ABSTRACT

This study attempts to analyze the phenomenon of code-switching in the society, particularly in Bina Nusantara School which uses English as the instructional language. The analysis includes identifying the factors that contribute to code-switching and finding when and to whom code-switching is exclusively used in the conversations.

The methods of study in analyzing the phenomenon of code-switching are done through Library Research and Field Research. The Library Research was done by collecting data and information about second language learning, bilingualism and code-switching. The Field Research was conducted to the Year Eleven students of Bina Nusantara School. In the Field Research, the data were collected through three ways: observation, interview and questionnaire. In the observation, the study reveals that there are three factors contributing to code-switching in Bina Nusantara School: Participant, Solidarity, and Status; Topic; and Switching for affective functions. In the interview, which was done to the teachers, it is known that the students of Bina Nusantara sometimes switch languages to their teachers. The last one, in the questionnaire, it can be known that the students sometimes switch languages for both English to Indonesian and Indonesian to English, especially when they speak to their teachers.

In conclusion, the phenomenon of code-switching happens in Indonesia, especially in the community of Year Eleven students of Bina Nusantara School.
ACKNOWLEDGEMENT

The support and encouragement of many people are important for me to accomplish this study. So, I would like to thank all people who helped me finish this thesis.

First of all, I would like to thank God who has guided and blessed me to finish this study. Next, my special thanks is to Dra. Wiwik Andreani, The Head of English Department, for helping me find the observation place. Special thanks also go to my mentor, Dari Kabeeka Janarto, for his helpful advice since the beginning so that I can finish my thesis on time. Without the help from my mentor, I would have had difficult time in finishing this thesis.

I would also express my great appreciation to the following people for what they have done and supports to the process of finishing this study:

1. The late Rector of Bina Nusantara University, Ir.Th.Widia S., MM
2. The Dean of Faculty of Letters, Dra. Ienneke Indra Dewi, M.Hum who approved the topic of my study.
3. Staff of the English Department, Rudy Purwanto, M.Ed who also gave me advice to my thesis.
4. The Principal of Bina Nusantara School, Greg C. Mowday who permitted me to conduct my study in Bina Nusantara School (Sekolah Bina Nusantara).
5. Teachers of Bina Nusantara School who allowed me to observe their classes and to distribute the questionnaire to their students:
   1) Mr. Ricky Zulkifli
2) Mrs. Nurhayati

3) Mr. Steven Chow

4) Mrs. Mariana

5) Mr. Adriansjah

Lastly, my special thanks are to my beloved mother, family, and friends for all the supports that they have given to me. I mean nothing without the love from all of you.
# TABLE OF CONTENTS

Abstract ........................................................................................................ iv
Acknowledgement ............................................................................................ v- vi
Table of Contents ............................................................................................... vii- ix
List of Examples ................................................................................................. x
List of Illustration ............................................................................................... xi
List of Dialogues ................................................................................................. xii
List of Tables ..................................................................................................... xiii
List of Charts ..................................................................................................... xiv

CHAPTER 1: INTRODUCTION

1.1 Background of Study ................................................................. 1- 2
1.2 Statement of Problems................................................................. 3
1.3 Scope and Limitation ................................................................. 3
1.4 Goal and Function ................................................................. 3- 4
1.5 Research Methodology ................................................................. 4
   1.5.1 Library Research ................................................................. 4
   1.5.2 Field Research ................................................................. 4- 6

CHAPTER 2: REVIEW OF SECOND LANGUAGE LEARNING, BILINGUALISM AND CODE-SWITCHING

2.1 Second Language Learning ................................................................. 8
2.2 Bilingualism or Multilingualism ................................................................. 9-11
2.3 Code-switching ............................................................................... 11
2.3.1 Meaning of Code-switching .......................... 11-15
2.3.2 Factors Contributing to Code-switching ............ 15-19

CHAPTER 3: CODE-SWITCHING IN BINA NUSANTARA SCHOOL

3.1 A Glance of Bina Nusantara School .................... 20-21
3.2 Methods of the Study .................................... 22
3.2.1 Observations .......................................... 22
     1. In-class Observation ............................... 22-23
     2. Out-class Observation .............................. 23
3.2.2 Interview ............................................ 23-24
3.2.3 Questionnaire List .................................. 24-26
3.3 The Analysis and Results ................................. 26
3.3.1 The Analysis of the Observations .................... 26
     1. The Results of the In-class Observation .......... 26-30
     2. The Results of the Out-class Observation ...... 31
3.3.2 The Interview Result ................................ 31-32
3.3.3 The Analysis of the Questionnaire .................. 32
     1. The Data Collection ................................ 33-35
     2. The Questionnaire Results .......................... 35
         A. The General Result of the
             Questionnaire .................................. 35-39
         B. The Result of Code-switching Based on
             Communication .................................... 40-43
         C. The Result of Code-switching Based on

viii
LIST OF EXAMPLES

CODE-SWITCHING

Example 1: Expression of Solidarity ................................................. 12
Example 2: Ethnic Identity .............................................................. 12
Example 3: Intra-sentential code-switching ...................................... 13
Example 4: Quoting Sentences ........................................................ 16
Example 5: Participant, Solidarity and Status .................................... 17
Example 6: Topic ............................................................................. 17
Example 7: Switching for Affective Function ..................................... 18
Example 8: Metaphorical Switching .................................................. 18-19
LIST OF ILLUSTRATION

Illustration 1: The Process to be Bilingual .................................................. 10
Illustration 2: The process of code-switching .............................................. 14
LIST OF DIALOGUES

Dialogue 1 ................................................................. 26
Dialogue 2 ................................................................. 27-28
Dialogue 3 ................................................................. 29-30
Dialogue 4 ................................................................. 30
LIST OF TABLES

Table 1: Domains of language use .........................................................34
Table 2: The Variations and Frequency of Code-switching .......................36-37
Table 3: Communication with friends, staffs, and Teachers ......................40
Table 4: Communication inside the classroom and staff room ....................44
Table 5: Communication outside the classroom and staff room ..................47
Table 6: Communication based on the topic .........................................50
LIST OF CHARTS

THE GENERAL RESULT OF THE QUESTIONNAIRE

Chart 1: The Variations of Code-switching ...................................... 38-39
Chart 2: The Frequency of Code-switching .................................... 39

THE RESULT OF CODE-SWITCHING BASED ON ADDRESSEE

Chart 3: Code-switching Graphic Based on Communication .............. 42-43
Chart 4: Frequency of Code-switching in Communications ............... 43

THE RESULT OF CODE-SWITCHING BASED ON SOCIAL CONTEXTS AND TOPIC

Chart 5: Communication inside the Classroom and Staff room .......... 46
Chart 6: Frequency of Code-switching inside the Classroom and Staff room ................................................................. 46-47
Chart 7: Communication outside the Classroom and Staff room ........ 49
Chart 8: Frequency of Code-switching outside the Classroom and Staff room ................................................................. 49-50
Chart 9: Communication Based on Topic .................................... 52
Chart 10: Frequency of Code-switching based on Topic ................. 53

SUMMARY

Chart 11: Total Frequency of Code-switching based on social contexts and topic ................................................................. 54
Chart 12: Total Frequency of Code-switching in communication ......... 54